



V Bruseli 26. 6. 2015
COM(2015) 311 final

2015/0137 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpísaní v mene Európskej únie a jej členských štátov a o predbežnom vykonávaní protokolu k rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

V zmysle Aktu o pristúpení Chorvátskej republiky pristúpi Chorvátsko k medzinárodným dohodám podpísaným alebo uzavretým Európskou úniou a jej členskými štátmi prostredníctvom protokolu k uvedeným dohodám.

Rozhodnutím Rady zo 14. septembra 2012¹ bola Komisia poverená začať rokovania s dotknutými tretími krajinami s cieľom uzavrieť príslušné protokoly.

Rámcová dohoda medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 10. mája 2010.

Po rokovaníach s Kórejskou republikou sa predkladajú tieto samostatné návrhy:

- i) návrh rozhodnutia Rady o podpísaní a predbežnom uplatňovaní protokolu k dohode (ďalej len „protokol“) s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátska k Európskej únii;
- ii) návrh rozhodnutia Rady o uzatvorení protokolu, ktorým by sa Rada mala zaoberať v primeranom čase po podpise protokolu.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Rokovania s Kórejskou republikou boli úspešne ukončené parafovaním protokolu. Komisia pokladá výsledky rokovaní za uspokojivé.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Navrhovaným protokolom sa Chorvátska republika stáva zmluvnou stranou dohody a EÚ sa zaväzuje zabezpečiť autentické znenie dohody v chorvátskom jazyku, ktorý je novým úradným jazykom EÚ.

Komisia žiada Radu, aby ju poverila podpísaním v mene Európskej únie a jej členských štátov a predbežným vykonávaním protokolu k rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátska k EÚ Po podpise protokolu sa Rada v primeranom čase bude zaoberať druhým návrhom o uzatvorení protokolu.

¹ Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania týkajúce sa úpravy dohôd podpísaných alebo uzavretých medzi Európskou úniou alebo Európskou úniou a jej členskými štátmi s jednou alebo viacerými tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami so zreteľom na pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (dokument Rady č. 13351/12 LIMITED).

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpísaní v mene Európskej únie a jej členských štátov a o predbežnom vykonávaní protokolu k rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 207 a 212 v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na Akt o pristúpení Chorvátskej republiky, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rámcová dohoda medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej² (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná v Bruseli 10. mája 2010.
- (2) Chorvátska republika sa stala členským štátom Európskej únie 1. júla 2013.
- (3) V súlade s článkom 6 ods. 2 Aktu o pristúpení sa pristúpenie Chorvátska k dohode má dojednať prostredníctvom protokolu k tejto dohode. Použiť sa má zjednodušený postup, podľa ktorého musí protokol uzatvoriť Rada konajúca jednomyseľne v mene členských štátov a príslušné tretie krajiny.
- (4) Dňa 14. septembra 2012 Rada poverila Komisiu, aby začala rokovania s dotknutými tretími krajinami³. Rokovania s Kórejskou republikou boli úspešne ukončené parafovaním protokolu.
- (5) V článku 4 ods. 3 protokolu sa stanovuje, že táto dohoda sa pred nadobudnutím platnosti bude predbežne vykonávať.
- (6) Protokol by sa mal podpísať, s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dňu, a predbežne uplatňovať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Podpísanie protokolu k rámcovej dohode v mene Európskej únie a jej členských štátov medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane

² Ú. v. EÚ L 332, 19.12.2005, s. 2.

³ Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania týkajúce sa úpravy dohôd podpísaných alebo uzavretých medzi Európskou úniou alebo Európskou úniou a jej členskými štátmi s jednou alebo viacerými tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami so zreteľom na pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (dokument Rady č. 13351/12 LIMITED).

druhej sa v mene Únie a jej členských štátov týmto schvaľuje, s výhradou uzatvorenia uvedeného protokolu.

Znenie protokolu je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Generálny sekretariát Rady vydá pre osobu(-y), ktorú(-é) označí vyjednávač, plnú moc na podpísanie protokolu, s výhradou jeho uzatvorenia.

Článok 3

S výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu a do nadobudnutia jeho účinnosti sa protokol predbežne uplatňuje, v súlade s jeho článkom 4 ods. 3.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia. Uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*